



XEDA-0611-EXRS.0

English	Technical data
01 Power	11.6 kW 39579 BTU/h
02 Frequency	50 / 60 Hz
03 Electric nominal heat input	10.4 kW 35485 BTU/h
06 Power supply cable type	H07RN-F
07 Voltage Power cable section Circuit breaker	380-415V ~3PH+N+PE 5G x 2,5 mm ² 25 A I1 19 A I2 16 A I3 16.5 A In 3 A 220-240V ~1PH+PE (Kit required) 3G x 10 mm ² 63 A I1 50.5 A In 50.5 A
220-240V ~3PH+PE 4G x 4 mm ² 32 A I1 29.5 A I2 30.5 A I3 28 A	
08 Cable Plug El. Conn. mode	✓ X -
09 RCD / GFCI	F
11 Water pressure	150-1000 kPa 22-145 psi
12 Water max. consumption (steam)	30 l/h @ 130 kPa 7.93 gal/h @ 19 psi
13 Cavity dimensions (w x d x h)	606 x 385 x 500 mm 23-7/8" x 15-3/16" x 19-11/16"
14 Max. food load	30 kg 66 lbs
15 Max. temperature	300 °C 572 °F
16 IP protection class	X5
17 Data connection	Wifi 2,4 GHz, Wifi 5 GHz
18 Communication protocol	WPA - Personal, WPA 2 - Personal

Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.



Italiano
01 Potenza
02 Frequenza
03 Potenza termica nominale elettrica
06 Tipo cavo alimentazione
07 Tensione Sezione cavi alimentazione Magnetotermico
08 Cavo Spina Modalità connessione elettrica
09 RCD / GFCI
11 Pressione acqua
12 Consumo max acqua (vapore)
13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)
14 Max. peso pieno carico
15 Temperatura max.
16 Grado protezione IP
17 Data connection
18 Protocollo di comunicazione

Espanol
01 Potencia
02 Frecuencia
03 Potencia térmica nominal eléctrica
06 Tipo de cable de alimentación
07 Voltaje Sección del cable de alimentación Disyuntor
08 Cable Enchufe Modo de conexión eléctrica
09 RCD / GFCI
11 Presión del agua
12 Consumo máximo de agua (vapor)
13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)
14 Carga máxima de alimentos
15 Temperatura máxima
16 Grado de protección IP
17 Data connection
18 Protocolo de comunicación

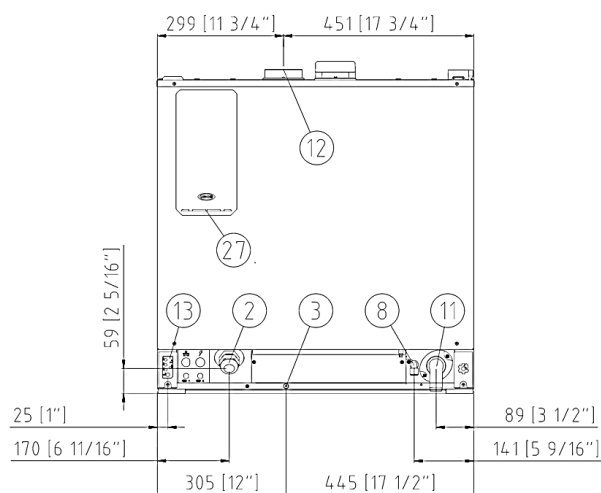
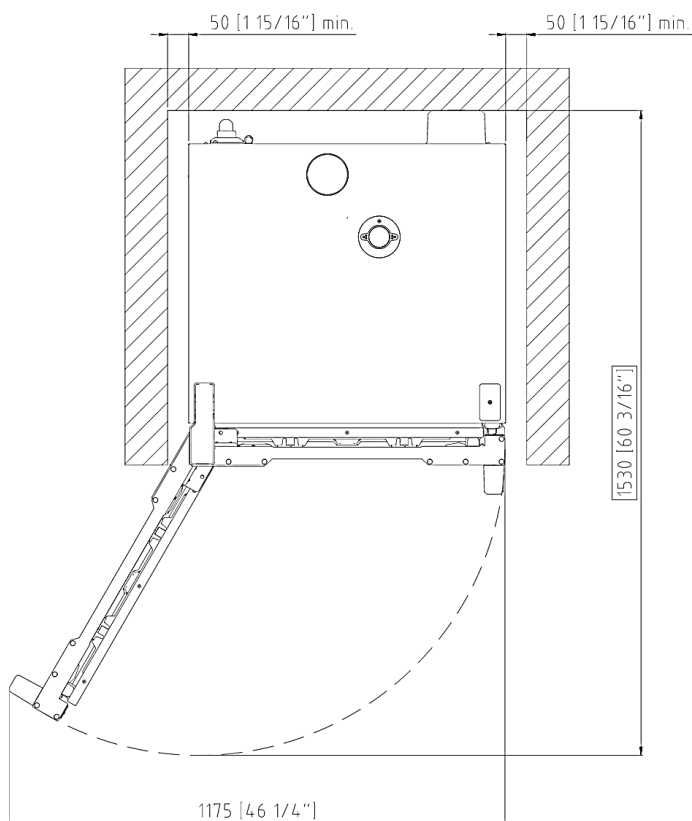
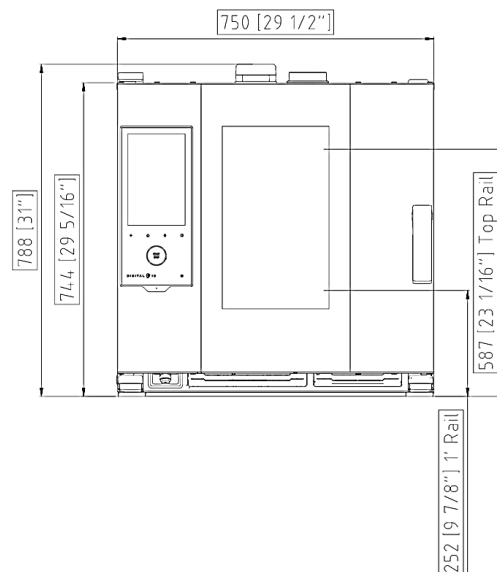
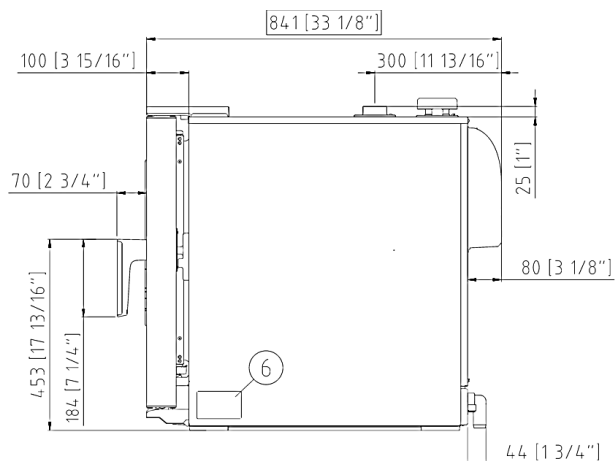
Français
01 Puissance électrique
02 Fréquence
03 Puissance calorifique nominale électrique
06 Type de câble d'alimentation
07 Tension Section câbles d'alimentation Disjoncteur
08 Câble Prise Branchement électrique
09 RCD / GFCI
11 Pression de l'eau
12 Consommation max. d'eau (vapeur)
13 Dimension de la cavité (l x p x h)
14 Charge max. des aliments
15 Température max.
16 Niveau de protection IP
17 Data connection
18 Protocole de communication

Deutsch
01 Elektrische Leistung
02 Frequenz
03 Elektrische Nennwärmeleistung
06 Stromkabel Typ
07 Spannung Stromkabel Teil Sicherung
08 Leitung Stecker Elektrischer Verbindungsmodus
09 RCD / GFCI
11 Wasserdruck
12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb
13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)
14 Maximale Beladungskapazität
15 Maximale Temperatur
16 IP-Schutzart
17 Data connection
18 Kommunikations-Protokoll

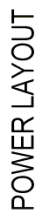
Русский
01 Мощность
02 Частота
03 Номинальная электрическая потребляемая мощность
06 Тип силового кабеля
07 Напряжение Сечение силового кабеля Токовый автомат
08 Кабель Вилка вид электрического соединения
09 RCD / GFCI
11 Давление воды
12 Максимальное потребление воды (пар)
13 Габариты камеры (ш x г x в)
14 Максимальная загрузка
15 Максимальная температура
16 Класс защиты IP
17 Data connection
18 Протокол передачи данных

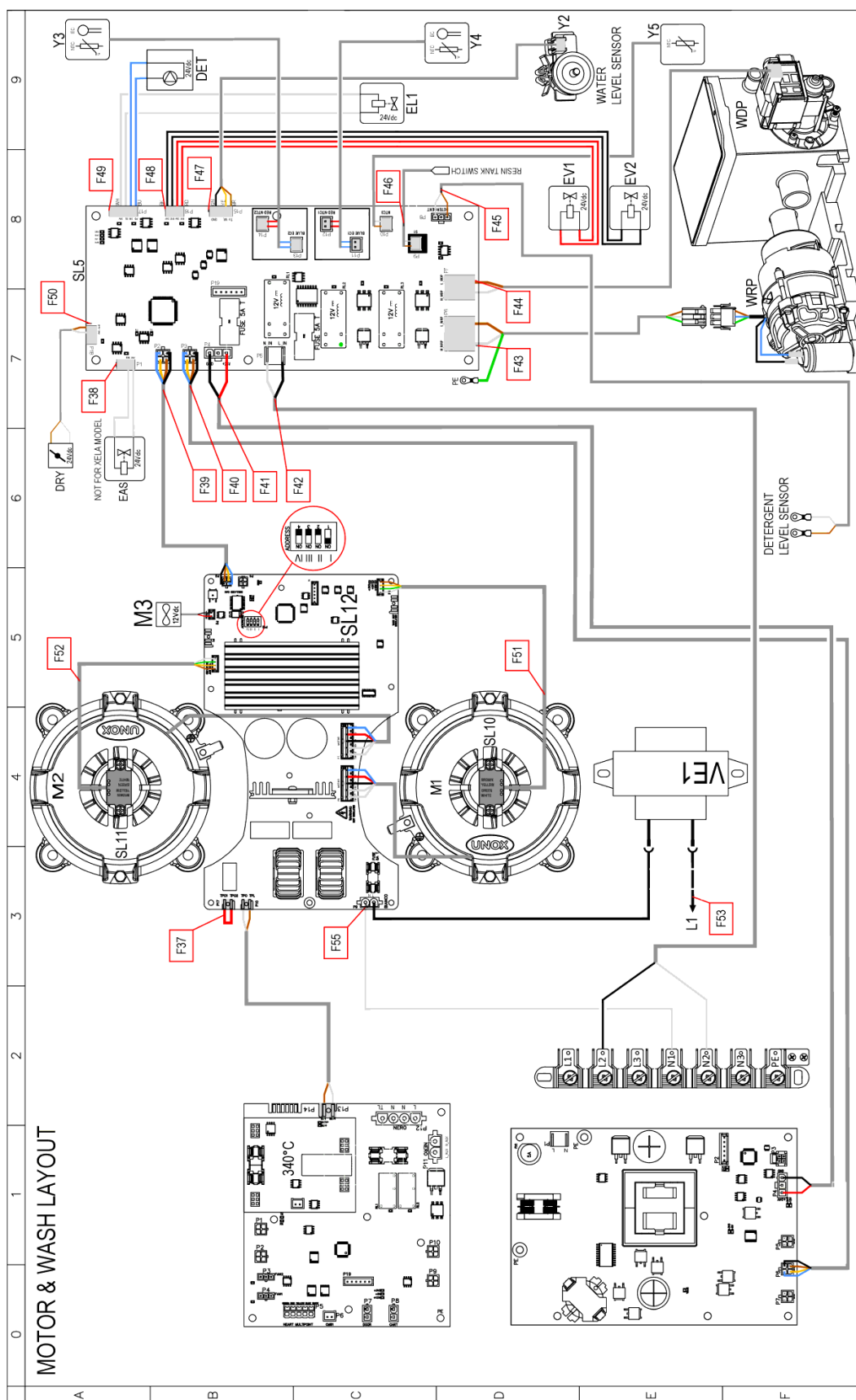
中文
01 功率
02 频率
03 电额定热输入
06 电源电缆类型
07 电压 电源电缆截面 断路器
08 电缆和插头 电气连接方式
09 RCD / GFCI
11 水压
12 最大水消耗 (蒸汽)
13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)
14 最大食物负荷
15 最高温度
16 IP保护等级
17 Data connection
18 通讯协议

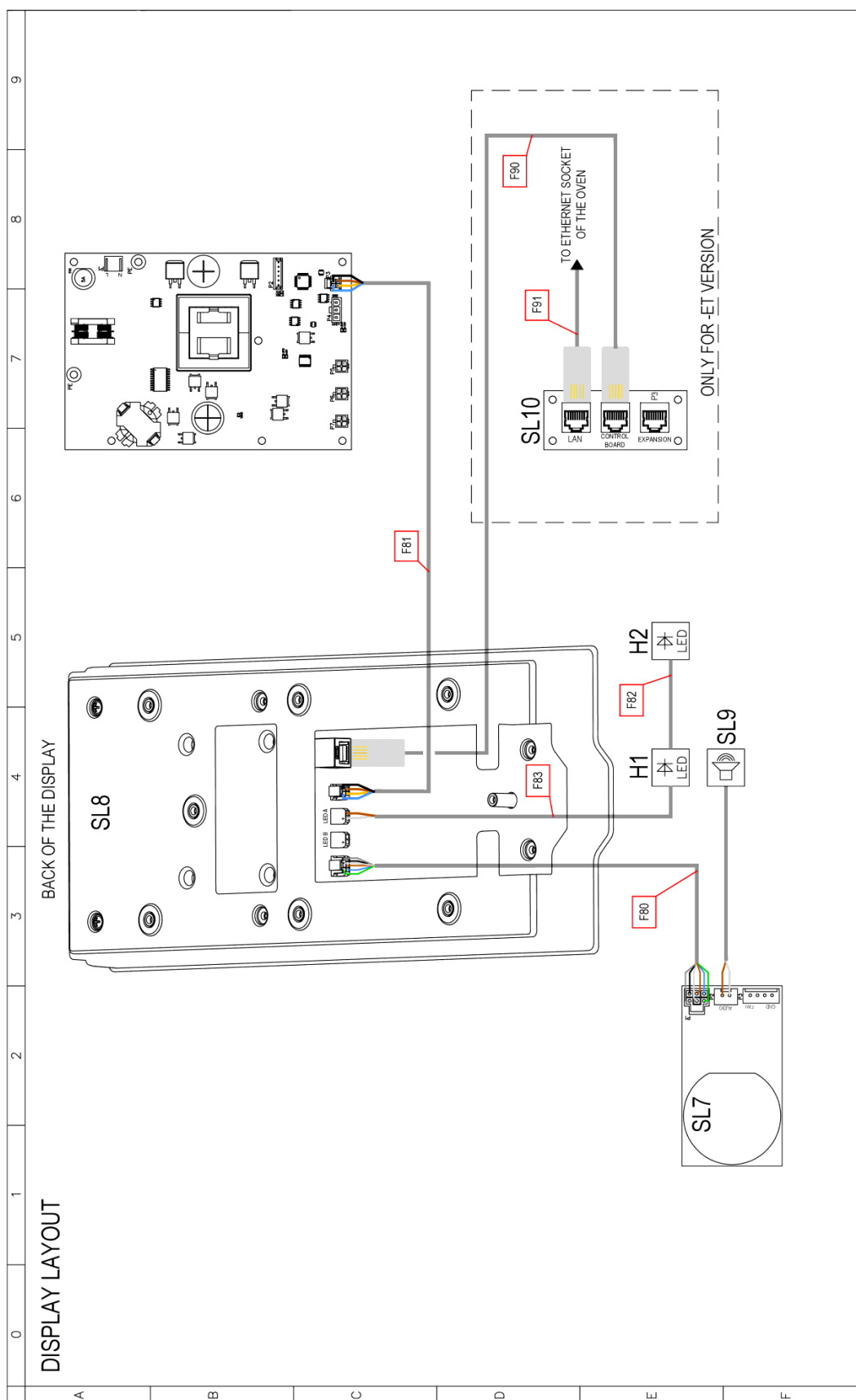
Português
01 Potência
02 Frequência
03 Potência térmica nominal elétrica
06 Tipo de cabo de alimentação
07 Tensão Seção de cabos de alimentação Disjuntor
08 Cabo Plugue Modo de Conexão Elétrica
09 RCD / GFCI
11 Pressão da água
12 Max. consumo de água (vapor)
13 Dimensão de cavidade (c x l x a)
14 Max. capacidade de alimento
15 Max. temperatura
16 Grau de proteção IP
17 Data connection
18 Protocolo de comunicação



	English	Italiano	Español	Français	Deutsch
02	Electrical connection	Allacciamento elettrico	Conexión eléctrica	Raccordement électrique	Elektrischer Anschluss
08	Water connection	Allacciamento idrico	Conexión de agua	Raccordement à l'eau	Wasseranschluss
09	Gas connection	Allacciamento gas	Conexión de gas	Raccordement au gaz	Gasanschluss
11	Water drain	Scarico acqua	Desagüe del agua	Evacuation	Abflussrohr
12	Smoke exhaust	Scarico fumi	Salida de humos	Aspiration des fumées	Abluftrohr
13	Accessories connection	Collegamento accessori	Conexión de accesorios	Connexion des accessoires	Anschluss des Zubehörs
30	Combustion fumes	Fumi di combustione	Gases de combustión	Fumées de combustion	Abgasse
31	Air inlet	Ingresso aria	Entrada de aire	Entrée d'air	Lufteinlass
	Русский	中文	Português		
02	Электрическое подключение	电源连接	Conexão elétrica		
08	Подключение к воде	水连接	Conexão hídrica		
09	Подключение к газу	燃气连接	Conexão gás		
11	Выход воды	排水	Saída de água		
12	Выход газов	排烟	Saída de fumaça		
13	Подключение аксессуаров	配件连接	Conexão de acessórios		
30	Продукты горения	燃烧烟雾	Fumaça de combustão		
31	Воздухозаборник	空气入口	Entrada de ar		





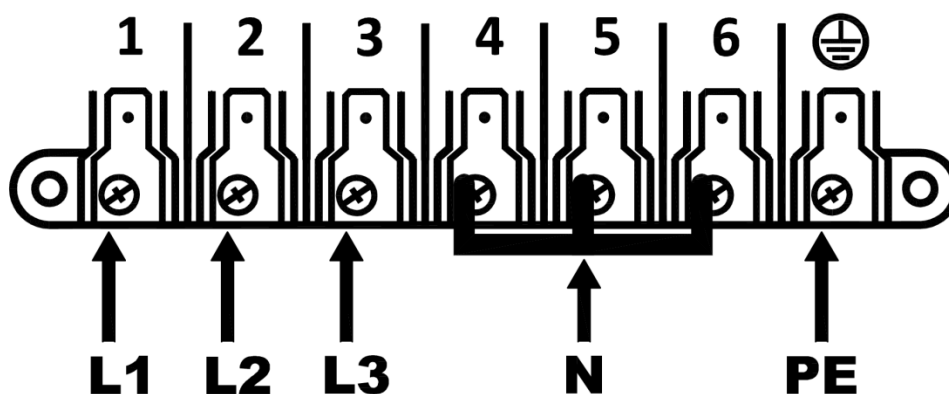


	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
	Sigle	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH				
	K1	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERUPTOR	RELAIS				
B	SL1	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	SL2	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	SL3	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	SL10	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET				
	SL12	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	X1	MORSETTIERA 6P+PE	TERMINAL BLOCK 6P+PE	BORNIER 6P+PE	CONECTOR 6P+PE	KLEMMLEISTE 6P+PE				
	DET	POMPA 24Vdc	PUMP 24Vdc	POMPE 24Vdc	BOMBA 24Vdc	PUMPE 24Vdc				
	DRY	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc				
	EAS,EL1,EV1,EV2	ELETTROVALVOLA ACQUA 24Vdc	WATER SOLENOID VALVE 24Vdc	ELECTROVANNE EAU 24Vdc	ELECTROVALVULA 24Vdc	ELEKTROVENTIL 24Vdc				
C	SL5	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	Y3,Y4	SONDA CONDUCIMETRO	CONDUCTIVITY PROBE	SONDE DE CONDUCTIVITE	SONDA DE CONDUCTIVIDAD	LEITFÄHIGKEITSSONDE				
	Y5	SONDA TEMPERATURA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE TEMPERATURE	SONDA TEMPERATURA	TEMPERATURFÜHLER				
	B1,B2	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	GARRAUMTEMPERATURFÜHLER				
	B3	SONDA AL CUORE	CORE PROBE	SONDE A COEUR	SONDA CORAZON	KERNTEMPERATURFÜHLER				
	E1	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc	COOLING FAN 12Vdc	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12Vdc	TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc	LÜFTER 12Vdc				
	H1,H2	LUCE CAMERA	OVEN LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA	BELEUCHTUNG				
	M1,M2	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR				
D	M3	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc	COOLING FAN 12Vdc	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12Vdc	TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc	LÜFTER 12Vdc				
	S1	MICRO INTERRUTTORE PORTA	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	TURKONTAKTSCHALTER				
	SL7	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	SL8	SCHEDA CONTROLLO	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTROL	TARJETA DE CONTROL	KONTROLL PLATINE				
	SL9	ALTOPARLANTE	SPEAKER	CONFERENCEUR	ALTAVOZ	LAUTSPRECHER				
	SL10,SL11	SENSORE VELOCITA MOTORE	MOTOR SPEED SENSOR	CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR	SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR	GESCHWINDIGKEITSSENSOR				
	VE1	REATTORE DI LINEA	LINE REACTOR	REACTEUR DE LIGNE	REACTOR DE LINEA	LEITUNGSREAKTOR				
	WDP,WRP	POMPA	PUMP	POMPE	BOMBA	PUMPE				
E	Y2	SENSORE LIVELLO	WATER LEVEL	CAPTEUR DE NIVEAU	SENSORE DE NIVEL	FÜLLSTANDSSENSOR				
F										

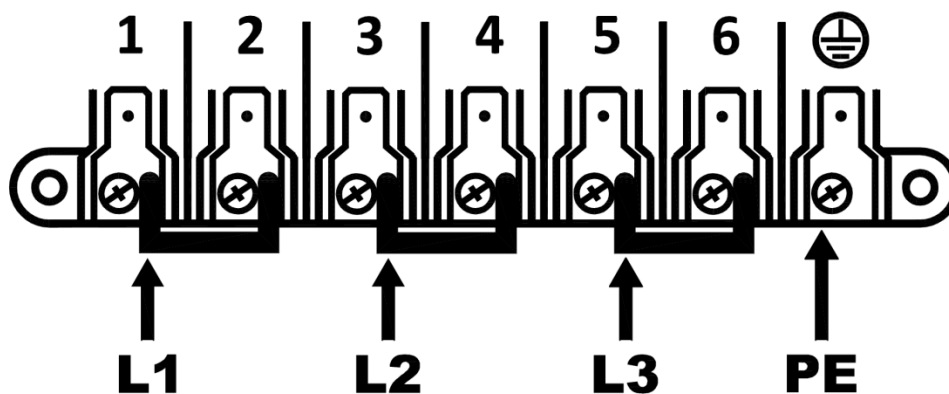
ED1423A

POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380-415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz



220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz



220-240V ~ 1PH + PE 50/60Hz

ONLY WITH KIT XUC129

